

beurer

BC 54



DE Handgelenk-Blutdruckmessgerät
Gebrauchsanweisung..... 4

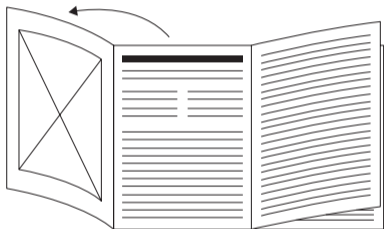
EN Wrist blood pressure monitor
Instructions for use..... 20

FR Tensiomètre au poignet
Mode d'emploi..... 34

ES Tensiómetro de muñeca
Manual de instrucciones..... 49

CE 0483



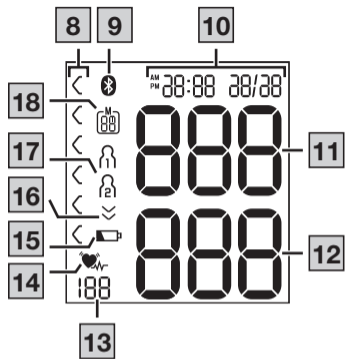
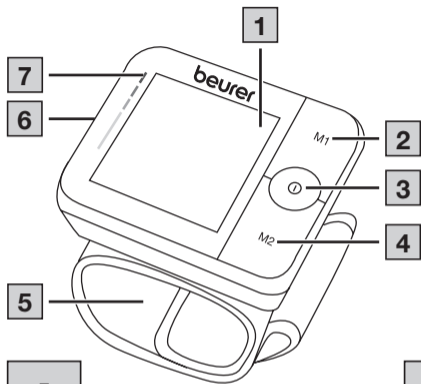


DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

EN Unfold page 3 before reading the instructions for use.

FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

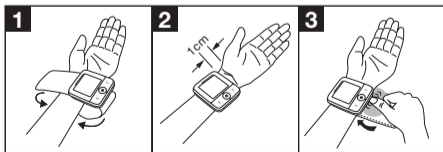
ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.



A



B



C



DEUTSCH



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

INHALT

1. Lieferumfang.....	4
2. Zeichenerklärung.....	4
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
4. Warn- und Sicherheitshinweise	7
5. Gerätebeschreibung.....	11
6. Anwendung	11
6.1 Inbetriebnahme.....	11
6.2 Vor der Blutdruckmessung beachten	12
6.3 Blutdruckmessung durchführen.....	13
6.4 Ergebnisse beurteilen	13
6.5 Messwerte einsehen und löschen	14
6.6 Übertragung der Messwerte	15
7. Reinigung und Pflege	16
8. Problembehebung.....	16
9. Reparatur und Entsorgung	17
10. Technische Angaben	18
11. Garantie/ Service.....	19

1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und die mitgelieferten Komponenten keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- Handgelenk-Blutdruckmessgerät
- Batterien, siehe Kapitel „Technische Angaben“
- Aufbewahrungsbox
- Kurzanleitung
- Blutdruckpass

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

GEFAHR

Bezeichnet eine unmittelbar drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

WARNUNG

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.

VORSICHT

Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.

HINWEIS

Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.



Produktinformation

Hinweis auf wichtige Informationen



Anleitung beachten

Vor Beginn der Arbeit und /oder dem Bedienen von Geräten oder Maschinen die Anleitung lesen



(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden



Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen



Hersteller



Herstellungsdatum



CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.



Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe



Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.















IP22

Gerät geschützt gegen Fremdkörper $\geq 12,5$ mm und gegen schräges Tropfwasser



--- Gleichstrom

	Batterie
	Unique Device Identifier (UDI) Kennung zur eindeutigen Produktidentifikation
	Artikelnummer
	Seriennummer
	Schweizer Bevollmächtigter
	Medizinprodukt
	Typennummer
	Anwendungsteile Typ BF
	Temperaturbereich
	Feuchtigkeitsbereich
	Luftdruckbegrenzung
	Importeur

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Zweckbestimmung

Das Blutdruckmessgerät (folgend Gerät) ist für die vollautomatische, nichtinvasive Messung arterieller Blutdruck- und Pulswerte am Handgelenk bestimmt.

Es ist für die Selbstmessung durch Erwachsene im häuslichen Umfeld konzipiert.

Zielgruppe

Die Blutdruckmessung eignet sich für erwachsene Benutzer, deren Handgelenkumfang innerhalb des auf der Manschette aufgedruckten Bereichs liegt.

Klinischer Nutzen

Der Nutzer kann mit dem Gerät schnell und einfach seine Blutdruck- und Pulswerte erfassen. Die ermittelten Messwerte werden nach international gültigen Richtlinien eingestuft und grafisch beurteilt. Das Gerät kann darüber hinaus eventuell auftretende, unregelmäßige Herzschläge während der Messung erkennen und den Nutzer durch ein Symbol im Display darauf hinweisen. Das Gerät speichert die erfassten Messwerte und kann darüber hinaus Durchschnittswerte vergangener Messungen ausgeben. Die aufgezeichneten Daten können Gesundheitsdienstleister bei der Diagnose und Therapie von Blutdruckproblemen unterstützen und tragen dadurch zu einer langfristigen Gesundheitskontrolle des Nutzers bei.

Indikationen

Der Benutzer kann bei Hypertonie und Hypotonie seinen Blutdruck und Pulswerte in der häuslichen Umgebung selbstständig überwachen. Der Benutzer muss jedoch nicht an Hypertonie oder an Arrhythmien erkrankt sein, um das Gerät zu nutzen.

Kontraindikationen

⚠️ WARNUNG

- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Neugeborenen, Kindern und Haustieren.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sollten von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden und Anweisungen von dieser Person zur Benutzung des Geräts erhalten.
- Legen Sie die Manschette nicht bei Personen an, die eine Brustamputation oder eine Lymphknotenentfernung hatten.
- Legen Sie die Manschette nicht über Wunden an, da dies zu weiteren Verletzungen führen kann.
- Achten Sie darauf, dass die Manschette nicht an einem Arm angelegt wird, dessen Arterien oder Venen in medizinischer Behandlung sind, z.B. intravaskulärer Zugang bzw. eine intravaskuläre Therapie oder ein arteriovenöser (A-V-) Nebenschluss.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Personen mit Allergien oder empfindlicher Haut.

Unerwünschte Nebenwirkungen


- Hautirritationen
- Negativer Einfluss auf Blutzirkulation

4. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Warnhinweise

⚠️ WARNUNG

- Die von Ihnen selbst ermittelten Messwerte können nur zu Ihrer Information dienen – sie ersetzen keine ärztliche Untersuchung! Besprechen Sie Ihre gemessenen Werte mit dem Arzt und begründen Sie daraus auf keinen Fall eigene medizinische Entscheidungen!
- Konsultieren Sie in regelmäßigen Abständen Ihre Ärztin oder Ihren Arzt. Nur sie oder er kann Ihnen persönliche Zielwerte für einen kontrollierten Blutdruck geben, insbesondere wenn Sie sich in medizinischer Behandlung befinden.
- Führen Sie den Messvorgang immer an dem Arm mit den höheren Blutdruckwerten aus.
- Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.

- Eine Verwendung des Blutdruckmessgeräts außerhalb des häuslichen Umfelds oder unter dem Einfluss von Bewegung kann die Messgenauigkeit beeinflussen und zu Messfehlern führen.
- Erkrankungen des Herz-Kreislaufsystems können zu Fehlmessungen bzw. zu Beeinträchtigungen der Messgenauigkeit führen.
- Vor Anwendung des Gerätes unter Vorliegen eines der folgenden Zustände ist eine Abstimmung mit dem Arzt zwingend erforderlich: Herzrhythmusstörungen, Durchblutungsstörungen, Diabetes, Schwangerschaft, Präeklampsie, Hypotonie, Schüttelfrost, Zittern.
- Wenn das Symbol  häufiger angezeigt wird, wenden Sie sich an Ihre Ärztin oder Ihren Arzt. Eine Unregelmäßigkeit kann nur durch eine ärztliche Untersuchung abschließend festgestellt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht gleichzeitig mit anderen medizinischen elektrischen Geräten (ME-Geräten).
- Verwenden Sie das Gerät nicht außerhalb der angegebenen Aufbewahrungs- und Betriebsbedingungen. Das könnte zu falschen Messergebnissen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit den im Lieferumfang enthaltenen oder in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Manschetten, je nach Ihrem Handgelenkumfang. Die Nutzung einer anderen Manschette kann zu Messungenauigkeiten führen.
- Beachten Sie, dass es während des Aufpumpens der Manschette zu einer Funktionsbeeinträchtigung des betroffenen Gliedmaßes kommen kann.
- Führen Sie die Messungen nicht häufiger als notwendig durch. Aufgrund der Einschränkung des Blutflusses kann es zur Bildung von Blutergüssen kommen.
- Die Blutzirkulation darf durch die Blutdruckmessung nicht unnötig lange unterbunden werden. Bei einer Fehlfunktion des Gerätes nehmen Sie die Manschette vom Arm ab.
- Die Durchblutung des Arms darf nicht durch zu enge Kleidungsstücke oder Ähnliches eingeengt sein.
- Legen Sie die Manschette ausschließlich am Handgelenk an. Legen Sie die Manschette nicht an anderen Stellen des Körpers an.
- Enthaltene Kleinteile können bei Verschlucken eine Erstickungsgefahr für Kleinkinder darstellen. Sie sollten daher stets beaufsichtigt werden
- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Vor Kindern, Haustieren und Schädlingen geschützt aufbewahren.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, und vermeiden Sie auch, auf das Gerät zu treten oder das Gerät zu schütteln.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, da dies zu Beschädigungen, Störungen und Fehlfunktionen führen kann.
- Öffnen Sie das Gerät nicht (mit Ausnahme des Batteriefachs). Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

- Nehmen Sie keine Reparaturen oder Änderungen an dem Gerät vor.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst oder von autorisierten Händlern durchgeführt werden.
- Betreiben Sie das Gerät niemals während der Instandhaltung. Die Instandhaltung beinhaltet Wartung, Inspektion und Instandsetzung (Reparatur).
- Verwenden Sie keine Reinigungslösungen oder Lösungsmittel.
- Halten Sie das Gerät oder die Manschette keinesfalls unter Wasser.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

⚠ VORSICHT

- Die Genauigkeit der Messwerte und die Lebensdauer des Gerätes hängen von einem sorgfältigen Umgang ab.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Schmutz, starken Temperaturschwankungen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Bringen Sie das Gerät vor der Messung auf Raumtemperatur. Wenn das Messgerät nahe der maximalen oder minimalen Lager- und Transporttemperatur gelagert wurde und in eine Umgebung mit einer Temperatur von 20 °C gebracht wird, wird empfohlen, vor Verwendung des Messgeräts ca. 2 Stunden zu warten.

- Legen Sie bei der Lagerung von Gerät und Manschette keine schweren Gegenstände darauf ab.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

⚠ GEFAHR

- **Verschluckungsgefahr!** Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen. Das Verschlucken kann zu Verätzungen, schweren inneren Verletzungen und dem Tod führen.
- Niemals Kindern erlauben, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.

⚠ WARNUNG

- **Explosionsgefahr! Brandgefahr!** Nichtbeachtung der nachfolgenden Punkte kann zu Personenschäden oder an der Batterie zu Überhitzung, Auslaufen, Entlüftung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.
- Dieses Gerät enthält nicht wiederaufladbare Batterien, welche nicht aufgeladen werden dürfen.
- Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien niemals aufladen, zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, öffnen, zerkleinern, deformieren, einkapseln oder modifizieren.
- Niemals Batterien und Kontakte des Batteriefachs kurzschließen.

- Die Batterien vor direkter Sonneneinstrahlung, Regen, Hitze und Wasser schützen.
- Werden Batterien einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt, kann dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflamm- baren Flüssigkeiten und Gasen führen.
- Defekte und entladene Batterien sofort und ordnungsgemäß entsorgen (s. Kapitel Entsorgung).
- Keine veränderten oder beschädigten Batterien verwenden.
- Immer den richtigen Batterietyp wählen.
- Batterien immer korrekt und unter Berücksichtigung der Po- laritäten (+ / -) einlegen.
- Niemals Batterien unterschiedlicher Hersteller, Kapazität (neu und gebraucht), Größe und Typ innerhalb eines Gerätes mi- schen.
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anzie- hen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batterie mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.

⚠ VORSICHT

- Batterien in gut belüfteten, trockenen und kühlen Räumen in einem nicht leitenden Behältnis lagern, in dem die Batterien nicht gegenseitig oder durch andere Metallgegenstände kurz- geschlossen werden können.

- Batterien sauber und trocken halten.
- Batterien von Wasser fernhalten.
- Bei längerer Nichtnutzung des Geräts, Batterien aus dem Bat- teriefach entnehmen.

HINWEIS

- Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.

Hinweise zu Elektromagnetischer Verträglich- keit

⚠ VORSICHT

- Das Gerät ist für den Betrieb in allen Umgebungen geeig- net, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, ein- schließlich der häuslichen Umgebung.
- Das Gerät kann in der Gegenwart von elektromagnetischen Störgrößen unter Umständen nur in eingeschränktem Maße nutzbar sein. Infolgedessen können z.B. Fehlermeldungen oder ein Ausfall des Displays/Gerätes auftreten.
- Die Verwendung dieses Gerätes unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte. Wenn eine Verwendung in der vorge- schriebenen Art dennoch notwendig ist, sollten dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sich davon zu überzeugen, dass sie ordnungsgemäß arbeiten.






- Die Verwendung von anderen Zubehör und/oder Ersatzteilen, als jene, welche der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störaussendungen oder eine geminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Gerätes zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.
- Halten Sie tragbare RF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripherie wie Antennenkabel oder externe Antennen) mindestens 30 cm fern von allen Geräteteilen, inklusive allen im Lieferumfang enthaltenen Kabeln.
- Eine Nichtbeachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Gerätes führen.
- Bitte beachten Sie dabei, dass tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen dieses Gerät beeinflussen können.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken elektromagnetischen Feldern und halten Sie es von Funkanlagen oder Mobiltelefonen fern.

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die dazugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Display | 2 Speichertaste M1 |
| 3 START/STOPP-Taste I | 4 Speichertaste M2 |
| 5 Handgelenksmanschette | 6 Batteriefachabdeckung |
| 7 Risikoindikator | |

Anzeigen auf dem Display

- | | |
|---|--|
| 8 Risikoindikator | 9 Symbol <i>Bluetooth</i> [®] -Übertragung  |
| 10 Uhrzeit und Datum | 11 Systolischer Druck |
| 12 Diastolischer Druck | 13 Ermittelter Pulswert |
| 14 Symbol Herzrhythmusstörung 
Symbol Puls  | 15 Batterieanzeige  |
| 17 Benutzerspeicher  /  | 16 Luft ablassen  |
| 18 Nummer des Speicherplatzes / Speicheranzeige
Durchschnittswert (R), morgens (R ^m), abends (R ⁿ) | |

6. ANWENDUNG

6.1 Inbetriebnahme

Batterien einlegen


- Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs **6**.
- Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die angegebene Polarität **A**.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

Setzen Sie nach dem Herausnehmen der Batterien Datum und Uhrzeit zurück. Gespeicherte Messwerte gehen nicht verloren.

Einstellungen vornehmen

Stellen Sie sicher, dass die Geräteeinstellungen korrekt sind, um alle Funktionen zu nutzen. Andernfalls können die Messwerte nicht mit Datum und Uhrzeit gespeichert werden.

Sie können auf zwei Arten auf das Einstellungs Menü zugreifen:

- Beim Einlegen neuer Batterien (Inbetriebnahme oder nach Austausch) erscheint automatisch das Menü.
- Bei bereits eingelegten Batterien:
Halten Sie am ausgeschalteten Gerät die START/STOPP-Taste  für ca. 5 Sekunden gedrückt.

Nehmen Sie diese Einstellungen nacheinander vor:



Stellen Sie mit **M1/M2** das Stundenformat / das Datum (Jahr, Monat, Tag) / die Uhrzeit ein.


Bestätigen Sie jede Einstellung durch Drücken auf .

 Wenn als Stundenformat 12 h eingestellt ist, ist die Reihenfolge der Tages- und Monatsanzeige vertauscht.

- Wählen Sie mit **M1/M2** den Benutzer aus.
- Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

Bluetooth®

Im Display blinkt das *Bluetooth*® Symbol.

- Wählen Sie mit **M1/M2**, ob die automatische *Bluetooth*® Datenübertragung aktiviert oder deaktiviert sein soll und bestätigen Sie mit .

Die Batterielaufzeit verkürzt sich durch die Übertragung per *Bluetooth*®.

6.2 Vor der Blutdruckmessung beachten

Allgemeine Regeln bei der Selbstmessung des Blutdrucks

- Um einen Unterschied zwischen den Seiten auszuschließen, sollte der Messvorgang zunächst an beiden Armen ausgeführt werden.
- Messen Sie immer in einem ausreichenden körperlichen Ruhezustand.
- Mindestens 30 Minuten vor der Messung sollten Sie nicht essen, trinken, rauchen oder sich körperlich betätigen.
- Ruhen Sie sich vor der ersten Blutdruckmessung immer 5 Minuten aus!
- Wiederholen Sie die Messung bei zweifelhaft gemessenen Werten.

Manschette anlegen

Sie können den Blutdruck an beiden Armen messen.

- Messen Sie Ihren Blutdruck immer am selben Arm.
- Der Nutzer sollte vor Gebrauch des Gerätes die Passgenauigkeit der Manschette überprüfen und dabei sicherstellen, dass sein Handgelenkumfange innerhalb des auf der Manschette aufgedruckten Bereichs liegt.
- Entblößen Sie Ihr Handgelenk.

- Legen Sie die Manschette nun so am Handgelenk an, dass Ihre Handfläche und das Display des Gerätes nach oben zeigen **B1**.
- Positionieren Sie die Manschette so, dass zwischen ihr und Ihrem Handballen ein Abstand von 1,0 - 1,5 cm verbleibt **B2**.
- Verschließen Sie die Manschette nun mit Hilfe des Klettverschlusses fest um Ihr Handgelenk. Achten Sie darauf, dass Sie eng anliegt, Ihr Handgelenk aber nicht einschnürt **B3**.

Richtige Körperhaltung einnehmen

- Sitzen Sie in einer bequemen aufrechten Position. Lehnen Sie sich mit Ihrem Rücken an.
- Legen Sie Ihren Arm auf eine Unterlage **C**.
- Stellen Sie die Füße nebeneinander flach auf den Boden.
- Die Manschette muss sich in Herzhöhe befinden.
- Achten Sie darauf, während des Messvorgangs weder zu sprechen noch sich zu bewegen.

Benutzer auswählen


Dieses Gerät verfügt über 2 Benutzer mit je 60 Speicherplätzen, um die Messergebnisse von 2 verschiedenen Personen getrennt voneinander abspeichern zu können.

Achten Sie vor allem bei der Nutzung des Geräts durch mehrere Personen darauf, dass vor jeder Messung der entsprechende Benutzer eingestellt wird:

- Nutzen Sie **M1 / M2**, um den gewünschten Benutzer einzustellen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **1**. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

6.3 Blutdruckmessung durchführen

Messung

1. Drücken Sie **1**. Alle Displayelemente werden kurz angezeigt. Die Manschette pumpt sich automatisch auf. Der Messvorgang startet.  wird angezeigt, sobald ein Puls erkannt wird.

Um die Messung abzubrechen, drücken Sie **1**.


2. Die Messergebnisse systolischer Druck, diastolischer Druck und Puls werden angezeigt.


E erscheint, wenn die Messung nicht ordnungsgemäß durchgeführt werden konnte. Beachten Sie in diesem Fall das Kapitel „Problemlösung“.

Das Gerät schaltet sich nach ca. 1 Minute automatisch aus. Der Wert ist beim ausgewählten oder zuletzt verwendeten Benutzer gespeichert.

6.4 Ergebnisse beurteilen

Herzrhythmusstörungen

Das Gerät kann während der Blutdruckmessung eventuelle Störungen des Herzrhythmus identifizieren. Nach der Messung weist  auf etwaige Unregelmäßigkeiten in Ihrem Puls hin.

Wiederholen Sie die Messung, wenn  angezeigt wird.

Verwenden Sie zur Beurteilung Ihres Blutdrucks nur die Ergebnisse, die ohne Unregelmäßigkeiten in Ihrem Puls aufgezeichnet worden sind.

Risikoindikator (nur zur allgemeinen Orientierung)

Bereich der gemessenen Blutdruckwerte		Klassifizierung	Farbe des Risikoindicators
Systole (in mmHg)	Diastole (in mmHg)		
≥ 180	≥ 110	Bluthochdruck Grad 3 (schwer)	Rot
160 – 179	100 – 109	Bluthochdruck Grad 2 (mäßig)	Orange
140 – 159	90 – 99	Bluthochdruck Grad 1 (mild)	Gelb
130 – 139	85 – 89	Hoch normal	Grün
120 – 129	80 – 84	Normal	Grün
< 120	< 80	Optimal	Grün

Quelle: WHO, 1999 (World Health Organization)

Der Risikoindikator **7** / **8** gibt an, in welchem Bereich sich der ermittelte Blutdruck befindet. Liegen die Messwerte in zwei unterschiedlichen Kategorien, zeigt der Risikoindikator stets den höheren Bereich an.

Zu niedriger Blutdruck

⚠️ WARNUNG

Ein zu niedriger Blutdruck (Hypotonie) kann gesundheitsgefährdend sein und Schwindel oder Ohnmachtsanfälle auslösen. Von einem zu niedrigem Blutdruck spricht man, wenn Systole und Diastole unter 90/60 mmHg liegen (Quelle: National Health Service, 2023).


Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie plötzlich unter niedrigem Blutdruck leiden.

6.5 Messwerte einsehen und löschen

Benutzer

Bei mehr als 60 Messdaten werden die jeweils ältesten Messdaten gelöscht.

1. Zur Auswahl des entsprechenden Benutzerspeichers drücken Sie am ausgeschalteten Gerät die Speichertaste **M1** (für Benutzer **1**) oder **M2** (für Benutzerspeicher **2**). Bestätigen Sie Ihre Wahl anschließend durch Drücken der START/STOPP-Taste **1**.
2. Ist *Bluetooth*® aktiviert (das Symbol **📶** wird auf dem Display blinkend angezeigt) versucht das Blutdruckmessgerät eine Verbindung mit der App aufzubauen. Sobald eine Verbindung besteht und die Daten übertragen werden, sind die Tasten inaktiv und das Symbol **📶** stabil.

- ⓘ Wenn Sie währenddessen die Speichertaste **M1** oder **M2** drücken, wird die Übertragung abgebrochen. Das Symbol  wird nicht mehr angezeigt

Durchschnittswert

Bluetooth® aktiviert  im Display: Messdaten werden automatisch übertragen.

A Durchschnitt aller gespeicherten Messwerte.

M Durchschnitt am Morgen der vergangenen 7 Tage (5:00–9:00 Uhr).

N Durchschnitt am Abend der vergangenen 7 Tage (18:00–20:00 Uhr).


Drücke Sie zum Durchblättern auf **M1**.

Einzelmesswerte

1. Drücken Sie erneut auf **M1**, um die letzte Einzelmessung anzuzeigen.
2. Drücken Sie erneut auf **M1**, um die einzelnen Messwerte anzuzeigen.
3. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie ⓘ.
Um das Gerät wieder auszuschalten, drücken Sie ⓘ.

Messwerte löschen

1. Wählen Sie den entsprechenden Benutzer.

Im Display blinkt , der Durchschnittswert aller gespeicherten Messwerte dieses Benutzers wird angezeigt.

2. Halten Sie **M1 / M2** für ca. 5 Sekunden gedrückt.

Im Display erscheint **CL 00**. Alle Werte dieses Benutzers werden gelöscht.

Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

6.6 Übertragung der Messwerte

Übertragung per Bluetooth®

- Kostenlose App „beurer HealthManager Pro“ im Apple App Store oder bei Google Play herunterladen.

Hier geht's zur App
„beurer HealthManager Pro“
*



- Bluetooth® in den Einstellungen des Smartphones aktivieren.
- App starten.
- BC 54 in der App auswählen und den Anweisungen folgen.
- Beim erstmaligen Verbinden wird auf dem Gerät ein sechsstelliger PIN-Code angezeigt. Geben Sie den PIN-Code auf dem Smartphone ein. Nach erfolgreicher Eingabe ist das Gerät mit dem Smartphone verbunden.

Liste der Systemvoraussetzungen und kompatiblen Geräte



* Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen Richtlinien.

7. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie das Gerät und die Manschette vorsichtig nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

8. PROBLEMBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
E _{r1}	Es konnte kein Puls aufgezeichnet werden.	Bitte wiederholen Sie die Messung nach einer Pause von einer Minute.
E _{r2}	Sie haben sich während der Messung bewegt oder gesprochen.	Achten Sie darauf, dass Sie während der Messung nicht sprechen oder sich bewegen.
E _{r3}	Die Manschette ist nicht korrekt angelegt.	Bitte beachten Sie die Hinweise im Kapitel „6. Anwendung“ unter dem Abschnitt „Manschette anlegen“. Prüfen Sie im Rahmen einer erneuten Messung, ob die Manschette nun ordnungsgemäß aufgepumpt werden kann.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
E _{r4}	Es ist ein Fehler während der Messung aufgetreten.	Bitte wiederholen Sie die Messung nach einer Pause von einer Minute.
E _{r5}	Der Aufpumpdruck ist höher als 300 mmHg oder der gemessene Blutdruck liegt außerhalb des Messbereichs.	Achten Sie darauf, dass Sie während der Messung nicht sprechen oder sich bewegen.
E _{r6}	Die Batterien sind fast verbraucht.	Legen Sie neue Batterien in das Gerät ein.
E _{r7}	Die Daten konnten nicht per <i>Bluetooth</i> [®] gesendet werden.	Gehen Sie wie in Kapitel „6. Anwendung“ unter dem Abschnitt „Übertragung über <i>Bluetooth</i> [®] “ beschrieben in den manuellen Speicherabruf-Modus und versuchen Sie, die Datenübertragung erneut zu starten.
E _{r8}	Ein Gerätefehler ist aufgetreten.	Bitte wiederholen Sie die Messung nach einer Pause von einer Minute.

9. REPARATUR UND ENTSORGUNG

Prüfen Sie vor jeder Reklamation zuerst die Batterien und tauschen sie diese ggf. aus.

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.



Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeübertrager (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreter sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines

Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Sie können sich bei Ihrem Händler über Rückgabemöglichkeiten vor Ort informieren.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.


Entsorgung der Batterien

Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie die Batterien über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien korrekt zu entsorgen. Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.



10. TECHNISCHE ANGABEN

Typ	BC 54
Messmethode	Oszillometrisch, nicht invasive Blutdruckmessung am Handgelenk
Messbereich	Manschettendruck 0–299 mmHg, systolisch 60–230 mmHg, diastolisch 40–130 mmHg, Puls 40–199 Schläge/Minute
Genauigkeit der Anzeige	Systolisch ± 3 mmHg, diastolisch ± 3 mmHg, Puls $\pm 5\%$ des angezeigten Wertes
Messunsicherheit	Max. zulässige Standardabweichung gemäß klinischer Prüfung: systolisch 8 mmHg, diastolisch 8 mmHg
Speicher	2 x 60 Speicherplätze
Abmessungen	L 80,5 mm x B 69,5 mm x H 76 mm
Gewicht	Ungefähr 116 g (ohne Batterien, mit Manschette)
Manschettengröße	13,5 bis 21,5 cm Handgelenk-Umfang
Betriebsbedingungen	+5 °C bis +40 °C, 15% – 90 % relative Luftfeuchte, 700–1060 hPa Umgebungsdruck
Aufbewahrungs- und Transportbedingungen	-20 °C bis +60 °C, ≤ 93 % relative Luftfeuchte (nicht kondensierend)

Stromversorgung	2 x 1,5V  LR03 AAA Batterien
Batterie-Lebensdauer	Für ca. 150 Messungen, je nach Höhe des Blutdrucks bzw. Aufpumpdrucks sowie die Anzahl der <i>Bluetooth</i> [®] -Verbindungen
Zu erwartende Produkt-Lebensdauer	Informationen zur Lebensdauer des Produkts finden Sie auf beurer.com
Klassifikation	Interne Versorgung, IP22, kein AP oder APG, Dauerbetrieb Blutdruck: Anwendungsteil Typ BF
Datenübertragung per <i>Bluetooth</i> [®] wireless technology	Das Gerät verwendet <i>Bluetooth</i> [®] , Frequenzband 2402–2460 MHz, Sendeleistung max. 7 dBm

Die Seriennummer befindet sich auf dem Gerät oder im Batterie-fach.

Technische Änderungen zur Verbesserung und Weiterentwicklung des Produktes behalten wir uns vor.

- Das Gerät entspricht den jeweiligen nationalen Bestimmungen sowie der europäischen Norm EN 60601-1-2 (Gruppe 1, Klasse B, in Übereinstimmung mit CISPR-11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-39) und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.

- Das Gerät wurde klinisch geprüft entsprechend den Anforderungen aus ISO 81060-2.
- Wir bestätigen hiermit, dass dieses Produkt der europäischen RED Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die CE-Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter: <https://www.beurer.com/conformity>
- Die Genauigkeit dieses Gerätes wurde sorgfältig geprüft und im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt. Bei Verwendung des Gerätes in der Heilkunde entscheiden die jeweils geltenden nationalen Bestimmungen, ob messtechnische Kontrollen mit geeigneten Mitteln durchzuführen sind.

11. GARANTIE/SERVICE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Hinweis zur Meldung von Vorfällen

Für Anwender/Patienten in der Europäischen Union und identischen Regulierungssystemen gilt: Sollte sich während oder aufgrund der Anwendung des Produktes ein schwerer Zwischenfall ereignen, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten sowie der jeweiligen nationalen Behörde des Mitgliedsstaates, in welchem sich der Anwender/Patient befindet.

ENGLISH



Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the next user with these instructions for use.

CONTENTS

1. Included in delivery	20
2. Signs and symbols	20
3. Intended purpose	22
4. Warnings and safety notes	23
5. Device description	26
6. Usage	27
6.1 Initial use	27
6.2 Before the blood pressure measurement	27
6.3 Taking a blood pressure measurement	28
6.4 Evaluating the results	29
6.5 Displaying and deleting measured values	29
6.6 Transfer of measured values	30
7. Cleaning and maintenance	30
8. Troubleshooting	31
9. Repair and disposing	31
10. Technical specifications	32
11. Guarantee/service	33








1. INCLUDED IN DELIVERY













Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device and the supplied components and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.










- Wrist blood pressure monitor
- Batteries, see chapter “Technical specifications”
- Storage box
- Quick guide
- Blood pressure pass

2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	DANGER Indicates an imminent danger. If it is not avoided, it will result in death or serious injury.
	WARNING Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.
	CAUTION Indicates a potentially impending danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.
	NOTICE Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged.
	Product information Note on important information
	Observe the instructions Read the instructions before starting work and/or operating devices or machines
	The electronic device must not be disposed of with household waste

	Do not dispose of batteries containing harmful substances with household waste
	Manufacturer
	Date of manufacture
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	Marking to identify the packaging material. A = material abbreviation, B = material number: 1–7 = plastics, 20–22 = paper and cardboard
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	
	Device protected against foreign objects ≥ 12.5 mm and against water dripping at an angle
	Direct current
	Battery
	Unique device identifier (UDI) Identifier for unique product identification
	Item number

 Serial number
 Swiss authorised representative
 Medical device
 Type number
 Type BF applied part
 Temperature range
 Humidity range
 Atmospheric pressure limitation
 Importer

3. INTENDED PURPOSE

Intended Use

The blood pressure monitor (hereinafter, device) is intended for the fully automatic, non-invasive measurement of arterial blood pressure and pulse values on the wrist.

It is designed for self-measurement by adults in a domestic environment.

Intended Users

The blood pressure measurement is suitable for adult users whose wrist circumference is within the range printed on the cuff.

Clinical benefits

The user can record their blood pressure and pulse values quickly and easily using the device. The recorded values are classified according to internationally applicable guidelines and evaluated graphically. Furthermore, the device can detect any irregular heart beats that occur during measurement and inform the user via a symbol in the display. The device saves the recorded measurements and can also output average values of previous measurements. The recorded data can provide healthcare service providers with support during the diagnosis and treatment of blood pressure problems, and therefore it plays a part in the long-term monitoring of the user's health.

Indications

In the event of hypertension or hypotension, the user can independently monitor their blood pressure and pulse values at home. However, the user does not need to be suffering from hypertension or arrhythmia in order to use the device.

Contraindications

⚠ WARNING

- Do not use the device on newborns, children or pets.
- Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities should be supervised by a person responsible for their safety and receive instructions from that person on how to use the device.
- Do not use the cuff on people who have undergone a mastectomy or who have had their lymph nodes removed.
- Do not place the cuff over wounds as this may cause further injury.
- Make sure that the cuff is not placed on an arm whose arteries or veins are undergoing medical treatment, e.g. intravascular access or intravascular therapy, or an arteriovenous (AV) shunt.
- Do not use the device on people with allergies or sensitive skin.

Undesirable side effects


- Skin irritation
- Negative influence on blood circulation

4. WARNINGS AND SAFETY NOTES

General warnings

⚠ WARNING

- The measurements you take are for your information only – they are not a substitute for a medical examination! Discuss your measured values with your doctor and never make your own medical decisions based on them.
- Consult your doctor at regular intervals. Only they are able to give you personal target values for controlled blood pressure, particularly if you are receiving medical therapy.
- Always perform the measurement on the arm with the higher blood pressure values.
- The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use.
- Using the blood pressure monitor outside your home environment or while on the move can influence the measurement accuracy and cause incorrect measurements.
- Cardiovascular diseases may lead to incorrect measurements or have a detrimental effect on measurement accuracy.
- If you have any of the following conditions, it is essential you consult your doctor before using the device: Cardiac arrhythmia, circulatory disorders, diabetes, pregnancy, pre-eclampsia, hypertension, chills, shivering.

- Consult your doctor if  is displayed frequently. Only they can determine, through an examination, whether there is an abnormality.
- Do not use the device at the same time as other medical electrical devices (ME equipment).
- Do not use the device outside of the specified storage and operating conditions. This could lead to incorrect measurements.
- Only use the cuffs included in delivery or described in these instructions for use with the device. Using a different cuff may lead to inaccurate measurements.
- Note that when inflating the cuff, the functions of the limb affected may be impaired.
- Do not perform measurements more frequently than necessary. Due to the restriction of blood flow, some bruising may occur.
- Blood circulation must not be stopped for an unnecessarily long time during the blood pressure measurement. If the device malfunctions, remove the cuff from the arm.
- The circulation of the arm must not be hindered by tight clothing or similar.
- Place the cuff on the wrist only. Do not place the cuff on other parts of the body.
- Small parts may present a choking hazard for small children if swallowed. They should therefore always be supervised
- Keep packaging material away from children. There is a risk of suffocation.

- Keep away from children, pets and pests.
- Do not drop, step on or shake the device.
- Do not disassemble the device as this may cause damage, faults and malfunctions.
- Do not open the device except for the battery compartment. Failure to comply will invalidate the warranty.
- Do not repair or modify the device.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised retailers.
- Never operate the device during maintenance work. Maintenance work includes maintenance, inspection and repair.
- Do not use any cleaning solutions or solvents.
- Under no circumstances hold the device or cuff under water.

General precautions

CAUTION

- The accuracy of the measurements and service life of the device depend on its careful handling.
- Protect the device from impacts, humidity, dirt, drastic changes in temperature and direct sunlight.
- Ensure the device is at room temperature before taking a measurement. If the measuring device has been stored close to the maximum or minimum storage and transport temperatures and is placed in an environment with a temperature of 20 °C, it is recommended that you wait approx. 2 hours before using the measuring device.

- If you store the device and cuff, do not place heavy objects on the device and cuff.

Notes on handling batteries

⚠ DANGER

- **Choking hazard!** Keep batteries out of the reach of children. Seek medical attention immediately if swallowed. Swallowing them may cause burns, severe internal injuries, and death.
- Never allow children to replace batteries without adult supervision.

⚠ WARNING

- **Risk of explosion! Risk of fire!** Failure to comply with the following points can result in personal injury or cause overheating, leakage, venting, breakage, explosion, or fire on the battery.
- This device contains non-rechargeable batteries which must not be charged.
- Do not throw batteries into a fire.
- Never charge, forcibly discharge, heat, disassemble, open, crush, deform, encapsulate, or modify batteries.
- Never short-circuit batteries or battery compartment contacts.
- Protect the batteries from direct sunlight, rain, heat, and water.
- Exposure of batteries to an environment with extremely high temperatures or an extremely low air pressure may result in explosion or leakage of flammable liquids and gases.

- Dispose of defective and discharged batteries immediately and properly (see chapter on disposal).
- Do not use modified or damaged batteries.
- Always select the correct battery type.
- Always insert the batteries correctly, taking into account the polarity (+ / -).
- Never mix batteries of different manufacturers, capacities (new and used), size, or type within a device.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- If fluid from a battery comes into contact with your skin or eyes, wash the affected areas with water and seek medical assistance.

⚠ CAUTION

- Store batteries in a well-ventilated, dry, and cool place in a non-conductive container in which the batteries cannot be short-circuited to each other or by other metal objects.
- Keep batteries clean and dry.
- Keep batteries away from water.
- If the device is not going to be used for a long period of time, remove the batteries from the battery compartment.

NOTICE

- Do not use rechargeable batteries.

Notes on electromagnetic compatibility

⚠ CAUTION

- The device is suitable for use in all environments listed in these instructions for use, including domestic environments.
- The device may not be fully usable in the presence of electromagnetic disturbances. This could result in issues such as error messages or the failure of the display/device.
- Avoid using this device directly next to other devices or stacked on top of other devices, as this could lead to faulty operation. If, however, it is necessary to use the device in the manner stated, this device as well as the other devices must be monitored to ensure they are working properly.
- The use of accessories and/or replacement parts other than those specified or provided by the manufacturer of this device could lead to an increase in electromagnetic emissions or a decrease in the device's electromagnetic immunity; this can result in faulty operation.
- Keep portable RF communication devices (including peripheral equipment, such as antenna cables or external antennas) at least 30 cm away from all device parts, including all cables included in delivery.
- Failure to comply with the above can impair the performance of the device.
- Please note that portable and mobile HF communication systems may interfere with this device.








- Do not use the device in the vicinity of strong electromagnetic fields and keep it away from radio systems or mobile telephones.

5. DEVICE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1 Display | 2 Memory button M1 |
| 3 START/STOP button ① | 4 Memory button M2 |
| 5 Wrist cuff | 6 Battery compartment lid |
| 7 Risk indicator | |

Information on the display

- | | |
|--|--|
| 8 Risk indicator | 9 Symbol for <i>Bluetooth</i> [®] transfer  |
| 10 Time and date | 11 Systolic pressure |
| 12 Diastolic pressure | 13 Calculated pulse value |
| 14 Cardiac arrhythmia symbol 
Pulse symbol  | 15 Battery status indicator  |
| 17 User memory  /  | 16 Release air  |

- 18** Memory space number/memory display average value (\bar{R}), morning (R^m), evening (R^e)

6. USAGE

6.1 Initial use

Inserting the batteries

- Remove the battery compartment cover **6**.
- Insert the batteries, polarity according to the label **A**.
- Close the battery compartment cover.

After removing the batteries, reset the date and time. Saved measurements are retained.

Adjusting the settings

Ensure the device settings are correct to use all functions. Otherwise, measured values cannot be saved with date and time.

You can access the settings menu in two ways:

- When inserting new batteries (initial use or after replacement), the menu appears automatically.
- If the batteries have already been inserted:
With the device switched off, press and hold the START/STOP button **1** for approx. 5 seconds.

Set these settings in the order shown below:



Use **M1/M2** to set the hour format / date (year, month, day) / time.

Confirm each setting by pressing **1**.

i If the time format is set to the 12-hour format, the order in which the day and month are displayed is reversed.

- Press **M1/M2** to select the user.
- The device switches off automatically.

Bluetooth®

The Bluetooth® symbol flashes on the display.

- Press **M1/M2** to select whether automatic Bluetooth® data transfer is activated or deactivated and confirm this by pressing **1**.

Bluetooth® data transfers will shorten the battery life.

6.2 Before the blood pressure measurement

General rules when measuring your own blood pressure

- To rule out a difference between sides, the measurement should initially be taken on both arms.
- Always perform the measurement when you are sufficiently physically rested.

- Do not take a measurement within 30 minutes of eating, drinking, smoking or exercising.
- Before the initial blood pressure measurement, make sure always to rest for about 5 minutes.
- Repeat the measurement if you have doubts about the measured value.

Attaching the cuff

You can measure your blood pressure on either arm.

- Always measure your blood pressure on the same arm.
- Before using the device, the user should check the fit of the cuff and make sure that their wrist circumference is within the range printed on the cuff.
- Uncover your wrist.
- Now place the cuff on your wrist so that the palm of your hand and the device's display are facing upwards **B1**.
- Position the cuff so that there is a distance of 1.0–1.5 cm between it and the heel of your hand **B2**.
- Now fasten the cuff firmly around your wrist using the hook-and-loop fastener. Make sure that it fits tightly, but does not cut into your wrist **B3**.

Adopting the correct posture

- Sit in a comfortable upright position. Lean back so that your back is supported.
- Place your arm on a surface **C**.
- Place your feet flat on the ground next to one another.
- The cuff must be level with your heart.

- Ensure that you do not speak or move during the measurement.

Selecting the user


This device has 2 users with 60 memory spaces each in order that you can save measurements from 2 different people separately from each other.


If multiple people are using the device, make sure that the correct user has been selected before **M1/M2** each measurement:

- Use **M1/M2** to select the desired user. Confirm your selection by pressing **I**. The device switches off automatically.

6.3 Taking a blood pressure measurement

Measurement


1. Press **I**. All display elements are briefly displayed. The cuff inflates itself automatically. The measurement process starts.  is displayed as soon as a pulse is detected.
To cancel the measurement, press **I**.
2. The systolic pressure, diastolic pressure and pulse measurements are displayed.

 is displayed if the measurement could not be performed properly. In this case, please refer to the “Troubleshooting” section.

The device switches off automatically after approx. 1 minute. The value is saved to the selected or most recently used user.

6.4 Evaluating the results

Cardiac arrhythmia

The device can identify heart rhythm abnormalities during the blood pressure measurement. If  is displayed after the measurement, this indicates that an irregularity has been detected in your pulse.



Repeat the measurement if  is displayed.

When assessing your blood pressure, only use the results that have been recorded without any irregularities in your pulse.

Risk indicator (for general guidance only)

Measured blood pressure value range		Classification	Risk indicator colour
Systolic (in mmHg)	Diastolic (in mmHg)		
≥ 180	≥ 110	Stage 3 high blood pressure (severe)	Red
160 – 179	100 – 109	Stage 2 high blood pressure (moderate)	Orange
140 – 159	90 – 99	Stage 1 high blood pressure (mild)	Yellow
130 – 139	85 – 89	High normal	Green
120 – 129	80 – 84	Normal	Green
< 120	< 80	Optimal	Green

Source: WHO, 1999 (World Health Organization)

The risk indicator  /  indicates which category the recorded blood pressure values fall into. If the measured values are in two different categories, the risk indicator always indicates the higher range.

Low blood pressure

WARNING





Low blood pressure (hypotension) can be a health hazard and cause dizziness or fainting. Blood pressure is considered low if systolic and diastolic pressure are below 90/60 mmHg (source: National Health Service, 2023).

Seek medical attention if you suddenly suffer from low blood pressure.

6.5 Displaying and deleting measured values

User

If there are more than 60 saved measurements, the oldest measurement records are deleted.

1. To select the corresponding user memory, press the **M1** memory button (for user ) or **M2** (for user ) on the switched-off device. Confirm your selection by pressing the START/STOP button .
2. If *Bluetooth*[®] is activated (the  symbol flashes on the display), the blood pressure monitor attempts to connect to the app. The

buttons are deactivated and the  symbol ceases to flash as soon as a connection is established and the data is transferred.


 If you press the memory button **M1** or **M2** in the meantime, the transfer is cancelled. The  symbol is no longer shown.

Average value

Bluetooth[®] activated  in the display: Measurement data is transferred automatically.


 Average of all stored measurements.

 Morning average of the last 7 days (5:00–9:00).

 Evening average of the last 7 days (18:00–20:00).

Press **M1** to scroll through.

Individual measured values

1. Press **M1** again, the last individual measurement is displayed.
2. Press **M1** again, to view the individual measured values.
3. Press  to exit the menu.

Press  to switch the device off again.

Deleting measured values

1. Select the corresponding user.

 flashes on the display, the average value of all this user's saved measured values is displayed.

2. Press and hold **M1 / M2** for approx. 5 seconds.

CL 00 appears on the display. All this user's values are deleted.

The device switches off automatically.

6.6 Transfer of measured values

Transfer via *Bluetooth*[®]

- Download the free “beurer HealthManager Pro” app from the Apple App Store or Google Play.

Click here for the
“beurer HealthManager Pro” app
*



- Activate *Bluetooth*[®] in your smartphone's settings.
- Start the app.
- Select BC 54 in the app and follow the instructions.
- When connecting for the first time, a six-digit PIN code will be displayed on the device. Enter the PIN code on the smartphone. After successfully entering the code, the device will be connected to the smartphone.

List of system requirements and compatible devices



* This product satisfies the requirements of the applicable European directives.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the device and cuff using only a slightly damp cloth.

8. TROUBLESHOOTING

Error	Possible cause	Solution
Er1	Unable to record a pulse.	Please wait one minute and repeat the measurement.
Er2	You have moved or spoken during the measurement.	Ensure that you do not speak or move during the measurement.
Er3	The cuff was not attached correctly.	Please observe the notes in chapter „6. Usage“ under the section „Attaching the cuff“. During a new measurement, check whether the cuff can now be inflated properly.
Er4	An error occurred during measurement.	Please wait one minute and repeat the measurement.
Er5	The inflation pressure is higher than 300 mmHg or the measured blood pressure is outside the measuring range.	Ensure that you do not speak or move during the measurement.
Er6	The batteries are almost empty.	Insert new batteries into the device.

Error	Possible cause	Solution
Er7	The data could not be sent via <i>Bluetooth</i> [®] .	Proceed as described in chapter „6. Usage“ under the section „Transfer via <i>Bluetooth</i> [®] “ into the manual memory mode and try to restart the data transfer.
Er8	A device error has occurred.	Please repeat the measurement after a pause of one minute.

9. REPAIR AND DISPOSING

Before making a complaint, first check the batteries and replace them if necessary.

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices from the local authorities.




Disposal of the batteries

Used, completely discharged batteries must not be disposed of with household waste. Dispose of the batteries in specially designated collection boxes, at recycling points or at electronics retailers. You are legally required to dispose of the batteries correctly. The codes below are printed on batteries containing harmful substances: Pb = battery contains lead, Cd = battery contains cadmium, Hg = battery contains mercury



10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	BC 54
Measurement method	Oscillometric, non-invasive blood pressure measurement on the wrist
Measurement range	Cuff pressure 0–299 mmHg, systolic pressure 60–230 mmHg, diastolic pressure 40–130 mmHg, pulse 40–199 beats/minute
Display accuracy	Systolic pressure ± 3 mmHg, diastolic pressure ± 3 mmHg, pulse $\pm 5\%$ of the displayed value
Measurement uncertainty	Max. permissible standard deviation according to clinical testing: systolic pressure 8 mmHg, diastolic pressure 8 mmHg
Memory	2 x 60 memory spaces

Dimensions	L 80,5 mm x W 69,5 mm x H 76 mm
Weight	Approx. 116 g (without batteries, with cuff)
Cuff size	13,5 to 21,5 cm wrist circumference
Operating conditions	+5 °C to +40 °C, 15% – 90% relative humidity, 700–1060 hPa ambient pressure
Storage and transport conditions	-20 °C to +60 °C, $\leq 93\%$ relative humidity (non-condensing)
Power supply	2 x 1.5V  LR03 AAA batteries
Battery life	For approx. 150 measurements depending on blood pressure and inflation pressure levels as well as the number of <i>Bluetooth</i> [®] connections
Product life cycle to be expected	Information on the life cycle of the product can be found at beurer.com
Classification	Internal power supply, IP22, no AP or APG, continuous operation Blood pressure: Application part, type BF
Data transfer via <i>Bluetooth</i> [®] wireless technology	The device uses <i>Bluetooth</i> [®] , Frequency band 2402–2460 MHz, max. transmission power 7 dBm

The serial number is located on the device or in the battery compartment.

We reserve the right to make technical changes to improve and develop the product.

- The device conforms with the respective national regulations and European standard EN 60601-1-2 (Group 1, Class B, in accordance with CISPR-11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-39) and is subject to particular precautions with regard to electromagnetic compatibility.
- The device has been clinically tested in accordance with the requirements of ISO 81060-2.
- We hereby confirm that this product complies with the European RED Directive 2014/53/EU. The CE Declaration of Conformity for this product can be found at: <https://www.beurer.com/conformity>
- The accuracy of this device has been carefully checked and it has been developed with a long service life in mind. If the device is used for commercial medical purposes, the applicable national regulations determine whether it must be tested for accuracy by appropriate means.

11. GUARANTEE/SERVICE

Further information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.

Notification of incidents

For users/patients in the European Union and identical regulation systems, the following applies: If a major incident occurs during or through use of the product, notify the manufacturer and/or their

representative of this as well as the respective national authority of the member state in which the user/patient is located.

FRANÇAIS



Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Veuillez prendre connaissance des consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

TABLE DES MATIÈRES

1. Inclus	34
2. Symboles utilisés.....	34
3. Utilisation prévue	36
4. Consignes d'avertissement et de mise en garde	37
5. Description de l'appareil.....	41
6. Utilisation	41
6.1 Mise en service	41
6.2 Avant la mesure de la tension artérielle	42
6.3 Mesurer la tension artérielle.....	43
6.4 Évaluer les résultats	43
6.5 Affichage et suppression des valeurs mesurées	44
6.6 Transfert des valeurs mesurées	45
7. Nettoyage et entretien.....	46
8. Résolution des problèmes.....	46
9. Réparation et élimination	47
10. Caractéristiques techniques.....	47
11. Garantie/maintenance	48

1. INCLUS

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les composants qui l'accompagnent ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- Tensiomètre au poignet
- Piles, voir chapitre « Caractéristiques techniques »
- Boîte de rangement
- Manuel abrégé
- Carnet de tension artérielle

2. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

DANGER

Indique un danger imminent. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION

Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.

AVIS

Désigne une situation potentiellement dangereuse. Si elle n'est pas évitée, l'installation ou un élément de son environnement peut être endommagé.



Informations sur le produit

Indication d'informations importantes



Respecter les instructions

Lire le mode d'emploi avant de commencer le travail et/ou de faire fonctionner les appareils ou les machines



Les appareils (électriques) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères



Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers



Fabricant



Date de fabrication



Sigle CE

Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.



Marquage d'identification du matériau d'emballage.
A = abréviation du matériau, B = numéro de matériau :
1-7 = plastique, 20-22 = papier et carton



Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux réglementations communales.



IP22

Appareil protégé contre les corps solides $\geq 12,5$ mm et contre les chutes de gouttes d'eau en biais













Courant continu



Batterie

UDI

Unique Device Identifier (UDI)
Identifiant unique du produit

 REF	Référence de l'article
 SN	Numéro de série
 CH REP	Mandataire suisse
 MD	Dispositif médical
 #	Numéro de type
	Parties appliquées de type BF
	Plage de température
	Plage d'humidité
	Limitation de la pression atmosphérique
	Symbole de l'importateur

3. UTILISATION PRÉVUE

Utilisation

Le tensiomètre (appareil suivant) est destiné à la mesure non invasive entièrement automatique des valeurs de pression artérielle et de pouls au niveau du poignet.

Il est conçu pour l'auto-mesure par des adultes dans un environnement domestique.

Groupe cible

La mesure de la tension artérielle s'adresse aux utilisateurs adultes dont le tour de poignet se trouve dans la zone indiquée sur la manchette.

Utilité clinique

Avec cet appareil, l'utilisateur peut enregistrer rapidement et facilement ses valeurs de pression artérielle et de pouls. Les valeurs mesurées calculées sont classées selon les directives internationales et évaluées sous forme graphique. De plus, l'appareil peut reconnaître les éventuels battements cardiaques irréguliers pendant la mesure et en avertir l'utilisateur par un symbole à l'écran. L'appareil enregistre les valeurs de mesure enregistrées et peut générer des valeurs moyennes des mesures passées. Les données enregistrées peuvent aider les prestataires de santé pour le diagnostic et le traitement des problèmes de pression artérielle et contribuent ainsi au contrôle de la santé à long terme de l'utilisateur.

Indications

En cas d'hypertension et d'hypotension, l'utilisateur peut surveiller sa tension artérielle et son pouls dans un environnement domestique. Il n'est cependant pas nécessaire que l'utilisateur souffre d'hypertension ou d'arythmie pour utiliser l'appareil.

Contre-indications

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas l'appareil sur des nouveau-nés, des enfants et des animaux domestiques.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées doivent être surveillées par une personne responsable de leur sécurité et recevoir des instructions de cette personne concernant l'utilisation de l'appareil.
- N'utilisez pas la manchette sur des personnes qui ont subi une mastectomie ou une résection ganglionnaire.
- Ne placez pas la manchette sur des plaies, son utilisation peut les aggraver.
- Veillez à ne pas placer la manchette sur un bras dont les artères ou les veines sont soumises à un traitement médical, par exemple, en présence d'un dispositif d'accès intravasculaire destiné à un traitement intravasculaire ou en cas de shunt artério-veineux.
- N'utilisez pas l'appareil sur des personnes allergiques ou sensibles.

Effets indésirables


- Irritation cutanée
- Influence négative sur la circulation sanguine

4. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

Avertissements généraux

⚠ AVERTISSEMENT

- Les mesures que vous avez établies servent juste à vous tenir informé de votre état, elles ne remplacent pas un examen médical ! Communiquez vos résultats à votre médecin, vous ne devez prendre en aucun cas des décisions d'ordre médical sur la base de ces seules valeurs!
- Consultez régulièrement votre médecin. Seul(e) lui/elle peut vous donner des valeurs cibles personnelles pour une pression artérielle contrôlée, en particulier si vous êtes sous traitement médical.
- Effectuez toujours la mesure sur le bras avec les valeurs de pression artérielle les plus élevées.
- L'appareil est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

- L'utilisation du tensiomètre en dehors de l'environnement domestique ou sous l'influence de mouvements peut affecter la précision de la mesure et entraîner des erreurs de mesure.
- Les maladies cardio-vasculaires peuvent entraîner des erreurs de mesure ou des mesures imprécises.
- Si l'une des conditions suivantes est présente, il est impératif de consulter le médecin à propos de l'utilisation avant d'utiliser l'appareil : Troubles du rythme cardiaque, troubles de la circulation sanguine, diabète, grossesse, pré-éclampsie, hypotonie, frissons de fièvre, tremblements.
- Si le symbole  s'affiche plus fréquemment, consultez votre médecin. Une irrégularité ne peut être constatée définitivement que par un examen médical.
- N'utilisez pas l'appareil simultanément avec d'autres appareils électriques médicaux (appareils EM).
- N'utilisez pas l'appareil en dehors des conditions de stockage et d'utilisation indiquées. Cela pourrait donner des résultats de mesure erronés.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les brassards fournis ou décrits dans ce mode d'emploi, en fonction de la circonférence du poignet. L'utilisation d'une autre manchette peut causer des mesures inexactes.
- Veuillez noter que la fonction du membre concerné peut être entravée lors du gonflage de la manchette.
- N'effectuez pas les mesures plus souvent que nécessaire. Des hématomes peuvent apparaître en raison de la restriction du flux sanguin.
- Il ne faut pas bloquer la circulation sanguine plus longtemps que nécessaire au cours de la prise de tension. Si l'appareil ne fonctionne pas bien, retirez le brassard du bras.
- La circulation du bras ne doit pas être gênée par des vêtements trop serrés ou autre.
- Placez la manchette uniquement au niveau du poignet. Ne placez pas la manchette sur d'autres parties du corps.
- En cas d'ingestion, les petites pièces contenues dans le produit peuvent présenter un risque d'étouffement pour les jeunes enfants. Elles doivent donc être surveillées en permanence.
- Conservez les emballages hors de la portée des enfants. Ils pourraient s'étouffer.
- Conserver hors de portée des enfants, des animaux domestiques et des nuisibles.
- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne marchez pas dessus et ne le secouez pas.
- Ne démontez pas l'appareil, car cela pourrait l'endommager, provoquer des dysfonctionnements et perturber son fonctionnement.
- N'ouvrez pas l'appareil (excepté le compartiment à piles). Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- N'effectuez aucune réparation ou modification sur l'appareil.
- Seul le service client ou un technicien autorisé peut procéder à une réparation.

- N'utilisez jamais l'appareil pendant la maintenance. La maintenance comprend l'entretien, l'inspection et la remise en état (réparation).
- N'utilisez pas de solutions de nettoyage ou de solvants.
- N'immergez jamais l'appareil ou le brassard.

Précautions générales

⚠ ATTENTION

- La précision des valeurs mesurées et la durée de vie de l'appareil dépendent de sa manipulation.
- Protégez l'appareil contre les chocs, l'humidité, les saletés, les fortes variations de température et l'ensoleillement direct.
- Avant la mesure, placez l'appareil à température ambiante. Si l'appareil de mesure a été stocké proche de la température de stockage et de transport maximale ou minimale et qu'il est placé dans un environnement à une température de 20 °C, il est recommandé d'attendre environ 2 heures avant de l'utiliser.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil et le brassard.

Instructions relatives aux piles

⚠ DANGER

- **Risque d'ingestion !** Conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un

médecin. L'ingestion peut entraîner des brûlures, de graves blessures internes et la mort.

- Ne laissez pas les enfants changer les piles sans la surveillance d'un adulte.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Risque d'explosion ! Risque d'incendie !** Le non-respect des points suivants peut entraîner des blessures ou une surchauffe, une fuite, une évacuation, une rupture, une explosion ou un incendie de la pile.
- Cet appareil contient des piles non rechargeables qui ne doivent pas être rechargées.
- Ne jetez pas les piles dans le feu.
- Ne chargez pas, déchargez pas de force, chauffez, démontez, ouvrez, écrasez, déformez, n'encapsulez ou ne modifiez pas les piles.
- Ne court-circuitez jamais les piles et les contacts du compartiment à piles.
- Protégez les piles de la lumière directe du soleil, de la pluie, de la chaleur et de l'eau.
- L'exposition des piles à des températures extrêmement élevées ou à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.
- Éliminez immédiatement et correctement les piles défectueuses et déchargées (voir chapitre Destruction).

- N'utilisez pas de piles modifiées ou endommagées.
- Choisissez toujours le type de pile correct.
- Insérez toujours les piles correctement, en tenant compte de la polarité (+/-).
- Ne mélangez jamais des piles de différents fabricants, capacités (neuves et usagées), tailles et types au sein d'un même appareil.
- Si une pile a coulé, enfiler des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Si du liquide de la pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincez la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.

⚠ ATTENTION

- Stockez les piles dans un endroit bien ventilé, sec et frais, dans un conteneur non conducteur où les piles ne peuvent pas être court-circuitées entre elles ou par d'autres objets métalliques.
- Maintenez les piles propres et sèches.
- Maintenez les piles à l'écart de l'eau.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, retirez les piles du compartiment à piles.

AVIS

- N'utilisez pas de piles rechargeables.

Informations sur la compatibilité électromagnétique

⚠ ATTENTION

- L'appareil est prévu pour fonctionner dans tous les environnements indiqués dans ce mode d'emploi, y compris dans un environnement domestique.
- En présence d'interférences électromagnétiques, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser toutes les fonctions de l'appareil. Vous pouvez alors rencontrer, par exemple, des messages d'erreur ou une panne de l'écran/de l'appareil.
- Évitez d'utiliser cet appareil à proximité immédiate d'autres appareils ou en l'empilant sur d'autres appareils, car cela peut provoquer des dysfonctionnements. S'il n'est pas possible d'éviter ce genre de situation, il convient alors de surveiller cet appareil et les autres appareils afin d'être certain que ceux-ci fonctionnent correctement.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet appareil peut provoquer des perturbations électromagnétiques accrues ou une baisse de l'immunité électromagnétique de l'appareil et donc causer des dysfonctionnements.
- Les appareils de communication RF portatifs (y compris leurs accessoires, comme le câble d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à 30 cm des appareils, y compris de tous les câbles fournis

- Le non-respect de cette consigne peut entraîner une baisse des performances de l'appareil.
- Veuillez noter que les dispositifs de communication HF portables et mobiles sont susceptibles d'influer sur cet appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de champs électromagnétiques puissants, et tenez-le éloigné des installations de radio et des téléphones mobiles.







5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 Écran | 2 Touche mémoire M1 |
| 3 Touche MARCHÉ/ARRÊT
① | 4 Touche mémoire M2 |
| 5 Manchette de poignet | 6 Couverture du compartiment à piles |
| 7 Indicateur de risque | |

Données affichées à l'écran

- | | |
|--------------------------------|---|
| 8 Indicateur de risque | 9 Symbole de transmission Bluetooth®  |
| 10 Heure et date | 11 Pression systolique |
| 12 Pression diastolique | 13 Valeur du pouls mesurée |

- | | |
|---|--|
| 14 Symbole du trouble du rythme cardiaque 
Symbole du pouls  | 15 Affichage du niveau des piles  |
| 17 Mémoire utilisateur  /  | 16 Dégonflage  |
| 18 Numéro de l'emplacement de sauvegarde/valeur moyenne de l'affichage de la mémoire (R), matin (R ^m), soir (P ^m) | |

6. UTILISATION

6.1 Mise en service

Insérer la pile

- Retirez le couvercle du compartiment à piles **6**.
- Insérez les piles. Respectez la polarité indiquée **A**.
- Fermez le compartiment à piles.

Après avoir retiré les piles, réinitialisez la date et l'heure. Les valeurs mesurées enregistrées sont conservées.

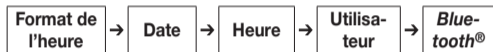
Configurer les paramètres

Assurez-vous que les paramètres de l'appareil sont corrects pour utiliser toutes les fonctions. Sinon les mesures ne peuvent pas être enregistrées avec la date et l'heure.

Vous pouvez accéder au menu des paramètres de deux manières :

- Le menu apparaît automatiquement lors de l'insertion de nouvelles piles (mise en fonctionnement ou après remplacement).
- Lorsque les piles sont insérées :
Alors que l'appareil est éteint, maintenez la touche **MARCHE/ARRÊT** ⓘ enfoncée pendant environ 5 secondes.

Effectuez ces réglages successivement :



Réglez le format de l'heure, la date (année, mois, jour) et l'heure à l'aide de **M1/M2**.

Confirmez chaque réglage en appuyant sur la ⓘ.



Si le format de l'heure est réglé sur 12 h, l'ordre d'affichage du jour et du mois est inversé.

- Utilisez **M1/M2** pour sélectionner l'utilisateur.
- L'appareil s'allume automatiquement.

Bluetooth®

Le symbole *Bluetooth®* clignote à l'écran.

- Appuyez sur **M1/M2** pour sélectionner si le transfert automatique des données par *Bluetooth®* doit être activé ou désactivé, puis confirmez avec ⓘ.

L'autonomie de la batterie est réduite en cas de transfert par *Bluetooth®*.

6.2 Avant la mesure de la tension artérielle

Règles générales pour la mesure autonome de la pression artérielle

- Pour exclure toute différence entre les côtés, le processus de mesure doit d'abord être effectué sur les deux bras.
- La mesure devrait toujours être effectuée dans un état de repos physique suffisant.
- Évitez de manger, boire, fumer ou de pratiquer des activités physiques pendant au moins 30 minutes avant la mesure.
- Avant toute mesure de la pression artérielle, reposez-vous pendant environ 5 minutes !
- Effectuez une nouvelle mesure si vous avez un doute sur les valeurs mesurées.

Placer la manchette

Vous pouvez mesurer la tension artérielle aux deux bras.

- Mesurez toujours votre pression artérielle au même bras.
- L'utilisateur doit vérifier l'ajustement de la manchette avant d'utiliser l'appareil, en s'assurant que le tour de poignet se trouve dans la plage imprimée sur la manchette.
- Mettez votre poignet à nu.
- Placez alors la manchette sur votre poignet de manière à ce que votre paume et l'écran de l'appareil soient tournés vers le haut **B1**.
- Placez la manchette de manière à laisser un écart de 1,0 à 1,5 cm entre la manchette et la paume de votre main **B2**.

- Fermez maintenant la manchette autour de votre poignet à l'aide de la fermeture auto-agrippante. Veillez à ce qu'elle soit bien serrée, mais sans serrer votre poignet **B3**.

Adopter une posture adéquate pour la mesure

- Asseyez-vous confortablement, le dos droit. Appuyez-vous sur le dos.
- Posez votre bras sur un support **C**.
- Posez les pieds l'un à côté de l'autre, bien à plat sur le sol.
- La manchette doit se trouver au niveau du cœur.
- Veillez à ne pas parler ou bouger pendant le Processus de mesure.

Sélectionner un utilisateur


Cet appareil dispose de 2 mémoires utilisateur de 60 espaces de stockage chacune pour pouvoir enregistrer les mesures de 2 personnes séparément.

En particulier lorsque l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, assurez-vous que l'utilisateur correspondant est défini avant chaque mesure:

- Utilisez **M1/M2** pour définir l'utilisateur souhaité. Confirmez votre sélection avec **1**. L'appareil s'allume automatiquement.

6.3 Mesurer la tension artérielle

Mesure

1. Appuyez sur **1**. Tous les éléments de l'écran s'affichent brièvement. La manchette se gonfle automatiquement. La mesure démarre.  s'affiche dès qu'un pouls est détecté.

Pour annuler la mesure, appuyez sur **1**.


2. Les résultats de mesure de la pression systolique, de la pression diastolique et du pouls s'affichent.


E s'affiche lorsque la mesure n'a pas pu être effectuée correctement. Dans ce cas, reportez-vous au chapitre « Dépannage ».

L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 1 minute. La valeur est enregistrée pour l'utilisateur sélectionné ou le dernier utilisateur utilisé.

6.4 Évaluer les résultats

Troubles du rythme cardiaque

L'appareil peut identifier d'éventuels troubles du rythme cardiaque pendant la mesure de la tension artérielle. Après la mesure,  indique d'éventuelles irrégularités dans votre pouls.

Répétez la mesure lorsque  s'affiche.

Pour évaluer votre fréquence cardiaque, utilisez uniquement les résultats qui ont été enregistrés sans aucune irrégularité dans votre pouls.

Indicateur de risque (à titre indicatif uniquement)

Plage des valeurs de tension mesurées		Classement	Couleur de l'indicateur de risque
Systole (en mmHg)	Diastole (en mmHg)		
≥ 180	≥ 110	Hypertension de niveau 3 (sévère)	Rouge
160–179	100–109	Hypertension de niveau 2 (moyenne)	Orange
140–159	90–99	Hypertension de niveau 1 (légère)	Jaune
130–139	85–89	normale haute	Vert
120–129	80–84	Normale	Vert
< 120	< 80	Optimale	Vert

Source: WHO, 1999 (World Health Organization)

L'indicateur de risque **7** / **8** qui s'affiche permet d'établir la plage dans laquelle se trouve la tension mesurée. Si les valeurs mesurées appartiennent à deux catégories différentes, l'indicateur de risque indique toujours la plage la plus élevée.

Hypotension artérielle

⚠ AVERTISSEMENT




Une pression artérielle trop basse (hypotension) peut être dangereuse pour la santé et provoquer des vertiges ou des évanouissements. On parle de pression artérielle trop basse lorsque la systole et la diastole sont inférieures à 90/60 mmHg (source : National Health Service, 2023).


Consultez un médecin si vous souffrez soudain d'une pression artérielle basse.

6.5 Affichage et suppression des valeurs mesurées

Utilisateur

S'il y a plus de 60 données de mesure, les données de mesure les plus anciennes sont effacées.

1. Pour sélectionner la mémoire utilisateur voulue, appuyez sur la touche mémoire **M1** (pour l'utilisateur ) ou **M2** (pour la mémoire utilisateur ) sur l'appareil arrêté. Confirmez ensuite votre choix en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT .
2. Si la fonction *Bluetooth*[®] est activée (le symbole  clignote à l'écran), le tensiomètre tente d'établir une connexion avec l'application. Dès que la connexion est établie et que les données sont transférées, les touches sont inactives et le symbole  s'affiche.

- ❗ Si vous appuyez sur la touche mémoire **M1** ou **M2** pendant ce temps, le transfert est interrompu. Le symbole  ne s'affiche plus.

Valeur moyenne

Lorsque le *Bluetooth*[®] est activé,  s'affiche à l'écran : Les données de mesure sont transférées automatiquement.



M Moyenne de toutes les valeurs de mesure enregistrées.

M Moyenne du matin des 7 derniers jours (5h-9h).

M Moyenne du soir des 7 derniers jours (18h-20h).


Appuyez sur **M1** pour parcourir.

Mesures individuelles

1. Appuyez à nouveau sur **M1** pour afficher la dernière mesure individuelle.
2. Appuyez à nouveau sur **M1** pour afficher les valeurs mesurées individuellement.
3. Pour quitter le menu, appuyez sur .
Pour éteindre l'appareil, appuyez sur .

Supprimer les valeurs mesurées

1. Sélectionnez l'utilisateur correspondant.

Lorsque  clignote à l'écran, la valeur moyenne de toutes les valeurs mesurées enregistrées pour cet utilisateur s'affiche.

2. Appuyez sur **M1/M2** pendant env. 5 secondes.

CL 00 s'affiche à l'écran. Toutes les valeurs de cet utilisateur sont supprimées.

L'appareil s'éteint automatiquement.

6.6 Transfert des valeurs mesurées

Transmission via *Bluetooth*[®]

- Téléchargez l'application gratuite « beurer HealthManager Pro » sur l'App Store ou sur Google Play.

Accédez ici à l'application
« beurer HealthManager Pro »
*



- Activez la fonction *Bluetooth*[®] dans les paramètres du smartphone.
- Démarrer l'app.
- Sélectionnez BC 54 dans l'application et suivez les instructions.
- Lors de la première connexion, un code PIN à six chiffres s'affiche sur l'appareil. Entrez le code PIN dans le champ de saisie du smartphone. Après la saisie, l'appareil est alors connecté au smartphone.

Liste de la configuration système requise et des appareils compatibles



* Ce produit répond aux exigences des directives européennes en vigueur.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez soigneusement l'appareil et le brassard à l'aide d'un chiffon légèrement humide uniquement..


8. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Erreur	Cause possible	Solution
Er1	Aucun pouls n'a été trouvé.	Répétez la mesure après une pause d'une minute.
Er2	Vous avez bougé ou parlé pendant la mesure.	Veillez à ne pas parler ni bouger pendant la mesure.
Er3	La manchette n'est pas positionnée correctement.	Respectez les consignes indiquées au chapitre « 6. Utilisation » dans la section « Positionner la manchette ». Vérifiez avec une nouvelle mesure que la manchette peut être gonflée correctement.


Erreur	Cause possible	Solution
Er4	Une erreur s'est produite au cours de la mesure.	Répétez la mesure après une pause d'une minute. Veillez à ne pas parler ni bouger pendant la mesure.
Er5	La pression de gonflage est supérieure à 300 mmHg ou la tension artérielle mesurée est en dehors de la plage de mesure.	
Er6	Les piles sont presque vides.	Insérez de nouvelles piles dans l'appareil.
Er7	Impossible d'envoyer les données via <i>Bluetooth</i> [®] .	Comme indiqué au chapitre « 6. Utilisation » à la section « Transmission via <i>Bluetooth</i> [®] », passez au mode de récupération de la mémoire manuelle et essayez de redémarrer le transfert des données.
Er8	Une erreur de l'appareil s'est produite.	Répétez la mesure après une pause d'une minute.

9. RÉPARATION ET ÉLIMINATION

Avant toute réclamation, veuillez contrôler au préalable l'état des piles et les remplacer le cas échéant.


Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples informations sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur. 

Élimination des piles

Les piles usagées et complètement déchargées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les piles doivent être mises au rebut dans des conteneurs spéciaux ou aux points de collecte réservés à cet usage ou bien déposées chez un revendeur d'appareils électriques. L'élimination correcte des piles est une obligation légale qui vous incombe. Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives: Pb = pile contenant du plomb, Cd = pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure. 

10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	BC 54
Méthode de mesure	Mesure de la pression artérielle au poignet, oscillométrique et non invasive
Plage de mesure	Pression du brassard 0–299 mmHg, systolique 60–230 mmHg, diastolique 40–130 mmHg, Pouls 40–199 battements/minute
Précision de l'affichage	systolique ± 3 mmHg, diastolique ± 3 mmHg, pouls $\pm 5\%$ de la valeur affichée
Précision de mesure	écart type max. admissible selon des essais cliniques : pression systolique 8 mmHg, pression diastolique 8 mmHg
Mémoire	2 x 60 emplacements de mémoire
Dimensions	L 80,5 mm x l 69,5 mm x H 76 mm
Poids	environ 116 g (sans piles, avec brassard)
Taille du brassard	Tour de poignet de 13,5 à 21,5 cm
Température de fonctionnement	+5 °C à +40 °C, 15% – 90 % d'humidité relative de l'air, 700–1060 hPa pression ambiante
Conditions de stockage et de transport	-20 °C à +60 °C, ≤ 93 % d'humidité relative de l'air (sans condensation)

Alimentation électrique	2 x 1,5V  piles LR03 AAA
Durée de vie de la batterie	Pour environ 150 mesures, selon le niveau de tension artérielle, la pression de gonflage et le nombre de connexions <i>Bluetooth</i> [®]
Durée de vie du produit prévue	Vous trouverez des informations sur la durée de vie du produit sur le site beurer.com
Classification	Alimentation interne, IP22, pas d'AP ni d'APG, utilisation continue Tension artérielle : Pièce de contact, type BF
Transfert de données par technologie sans fil <i>Bluetooth</i> [®]	L'appareil utilise le <i>Bluetooth</i> [®] , Bande de fréquence 2402–2460 MHz, puissance d'émission max. 7 dBm

Le numéro de série se trouve sur l'appareil ou dans le compartiment à pile.

Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques pour améliorer et faire évoluer le produit.

- L'appareil est conforme aux dispositions nationales et à la norme européenne EN 60601-1-2 (groupe 1, classe B, en conformité avec CISPR-11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-39) et répond aux exigences de

sécurité spéciales relatives à la compatibilité électromagnétique.

- L'appareil a été testé cliniquement conformément aux exigences de la norme ISO 81060-2.
- Nous garantissons par la présente que ce produit est conforme à la directive européenne RED 2014/53/EU. La déclaration de conformité CE pour ce produit se trouve à l'adresse : <https://www.beurer.com/conformity>
- La précision de cet appareil a été correctement testée et sa durabilité a été conçue en vue d'une utilisation à long terme. En cas d'utilisation de l'appareil en médecine, les dispositions nationales en vigueur déterminent si des contrôles métrologiques doivent être effectués avec des moyens appropriés.

11. GARANTIE/MAINTENANCE

Pour de plus amples informations sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.

Remarque sur le signalement d'incidents

Pour les utilisateurs/patients au sein de l'Union européenne et dans des systèmes réglementaires identiques : En cas d'incident grave survenant pendant ou en raison de l'utilisation du produit, avertissez le fabricant et/ou son représentant autorisé ainsi que l'autorité nationale compétente de l'État membre dans lequel se trouve l'utilisateur/le patient.



Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

CONTENIDO

1. Artículos suministrados	49
2. Explicación de los símbolos	49
3. Uso previsto	51
4. Indicaciones de advertencia y de seguridad	52
5. Descripción del aparato	55
6. Utilización	56
6.1 Puesta en funcionamiento	56
6.2 Antes de la medición de la presión arterial	57
6.3 Realización de la medición de la presión arterial	58
6.4 Evaluación de los resultados	58
6.5 Visualización y borrado de los valores de medición	59
6.6 Transmisión de los valores de medición	59
7. Limpieza y cuidado	60
8. Resolución de problemas	60
9. Reparación y eliminación	61
10. Datos técnicos	61
11. Garantía/asistencia	63

1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni éste ni los componentes suministrados presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- Tensiómetro de muñeca
- Baterías, véase el capítulo “Datos técnicos”
- Estuche
- Guía rápida
- Tabla para registrar la presión arterial

2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

⚠ PELIGRO

Indica un peligro inminente. Si no se evita, el resultado es la muerte o lesiones muy graves.

⚠ ADVERTENCIA

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.

⚠ ATENCIÓN

Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.

AVISO

Indica una situación potencialmente perjudicial. Si no se evita, el aparato o algo de su entorno podrían resultar dañados.



Información sobre el producto

Indicación de información importante.



Deben seguirse las instrucciones

Leer las instrucciones antes de empezar a trabajar o a manejar aparatos o máquinas.



No está permitido eliminar los aparatos (electrónicos) junto con la basura doméstica



No desechar con la basura doméstica pilas que contengan sustancias tóxicas.



Fabricante



Fecha de fabricación



Marcado CE

Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.



Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón.



Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.



IP22

Aparato protegido contra cuerpos extraños $\geq 12,5$ mm y contra goteo oblicuo de agua



Corriente continua



Pila

UDI









Identificador único de dispositivo (UDI). Para una identificación inequívoca del producto.

REF

Número de artículo.

SN

Número de serie.

 Representante autorizado en Suiza
 Dispositivo médico.
 Número de modelo
 Pieza de aplicación tipo BF
 Rango de temperatura.
 Rango de humedad.
 Limitación de presión atmosférica.
 Símbolo del importador

3. USO PREVISTO

Finalidad

El tensiómetro (en adelante dispositivo) se ha diseñado para la medición automática no invasiva de valores de presión arterial y pulso en la muñeca.

Está concebido para la medición automática por parte de adultos en el entorno doméstico.

Grupo objetivo

La medición de la presión arterial es adecuada para usuarios adultos cuyo contorno de muñeca se encuentre dentro del intervalo impreso en el brazalete.

Beneficios clínicos

El usuario puede registrar sus valores de presión arterial y pulso de forma rápida y sencilla con el aparato. Los valores medidos se clasifican según directrices internacionales en vigor y se evalúan gráficamente. El aparato también puede detectar cualquier latido irregular que pueda producirse durante la medición y avisar al usuario mediante un símbolo en la pantalla. El aparato guarda los valores de medición registrados y además puede emitir valores medios de mediciones anteriores. Los datos registrados pueden ayudar a los profesionales sanitarios en el diagnóstico y el tratamiento de problemas relacionados con la presión arterial y contribuir así al control de la salud del usuario a largo plazo.

Indicaciones

El usuario puede monitorizar de forma autónoma la presión arterial y los valores del pulso en entornos domésticos en caso de hipertensión e hipotensión. No obstante, el usuario no precisa padecer hipertensión ni arritmias para utilizar el aparato.

Contraindicaciones

ADVERTENCIA

- No utilice el aparato en recién nacidos, niños ni animales domésticos.

- Las personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas deberán ser supervisadas por una persona responsable de su seguridad y deberán recibir instrucciones de dicha persona sobre cómo se debe utilizar el aparato.
- No coloque el brazalete a personas a las que se les haya practicado una mastectomía o una linfadenectomía.
- No coloque el brazalete sobre heridas, ya que pueden producirse más lesiones.
- Asegúrese de no colocar el brazalete en un brazo cuyas arterias o venas estén sometidas a algún tipo de tratamiento médico; p. ej., acceso por vía intravascular, administración de tratamiento por vía intravascular o un shunt arteriovenoso (A-V).
- No utilice el aparato en personas con alergias o piel sensible.

Efectos secundarios no deseados

- irritaciones de la piel
- Efecto negativo en la circulación sanguínea


4. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

Indicaciones generales

ADVERTENCIA

- Los valores obtenidos solo tienen carácter informativo, en ningún caso pueden reemplazar un examen médico. Comente

con su médico los valores que obtenga. Bajo ningún concepto deberá basarse en ellos para tomar decisiones médicas.

- Consulte a su médico con regularidad. Únicamente su médico puede ofrecerle valores objetivos personales para mantener una presión arterial controlada, especialmente si está recibiendo tratamiento médico.
- Realice siempre la medición en el brazo con los valores de presión arterial más altos.
- Este aparato solo se ha diseñado para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante declina toda responsabilidad por daños y perjuicios debidos a un uso inadecuado o incorrecto.
- Si el tensiómetro se utiliza fuera del entorno doméstico o en movimiento, puede verse afectada la precisión de la medición y pueden producirse errores de medición.
- Las enfermedades cardiovasculares pueden producir errores de medición o afectar a la precisión de la medición.
- Es imprescindible consultar a un médico antes de utilizar el aparato en cualquiera de los siguientes casos: alteraciones del ritmo cardíaco, problemas circulatorios, diabetes, embarazo, preeclampsia, hipotensión, escalofríos, temblores.
- Si el símbolo  aparece con más frecuencia, consulte con su médico. Una irregularidad solo se puede detectar de forma definitiva mediante un examen médico.
- No utilice el aparato al mismo tiempo que otros aparatos eléctricos médicos (aparatos ME).

- No utilice el aparato fuera de las condiciones de almacenamiento y funcionamiento especificadas. Hacerlo podría provocar resultados de medición incorrectos.
- Utilice el aparato únicamente con los brazaletes incluidos en los artículos suministrados o descritos en estas instrucciones de uso, según el perímetro de la muñeca. El uso de otro brazalete puede dar lugar a inexactitudes en la medición.
- Tenga en cuenta que durante el inflado del brazalete la extremidad en la que lo coloque puede sufrir limitaciones funcionales.
- No realice mediciones con más frecuencia de la necesaria. Pueden formarse hematomas debido a la restricción del flujo sanguíneo.
- La medición de la presión arterial no debe interrumpir la circulación sanguínea más tiempo del necesario. En caso de que el aparato no funcione correctamente, retire el brazalete del brazo.
- La circulación sanguínea del brazo no debe verse dificultada por ropa demasiado apretada u objetos similares.
- Coloque el brazalete exclusivamente en la muñeca. No lo coloque en otras partes del cuerpo.
- Las piezas pequeñas contenidas pueden suponer un peligro de asfixia para los niños pequeños en caso de ingestión. Por eso deben estar siempre vigilados.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.
- Mantener alejado de niños, mascotas y parásitos.

- No deje caer el aparato, no lo pise y no lo agite.
- No desmonte el aparato, ya que puede provocar daños, averías y un funcionamiento incorrecto.
- No abra el aparato (excepto el compartimento de las pilas). El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.
- No realice reparaciones ni modificaciones en el aparato.
- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por el servicio de atención al cliente o por comerciantes autorizados.
- No utilice nunca el aparato durante el mantenimiento. El mantenimiento incluye el mantenimiento, la inspección y la reparación.
- No use soluciones de limpieza ni disolventes.
- No sumerja nunca el aparato ni el brazalete en agua.

Precauciones generales

⚠ ATENCIÓN

- La precisión de los valores de medición y la vida útil del aparato dependen de su correcta utilización.
- Proteja el aparato de impactos, humedad, suciedad, grandes oscilaciones térmicas y la exposición directa a la luz solar.
- Asegúrese de que el aparato esté a temperatura ambiente antes de realizar la medición. Si el tensiómetro se ha guardado en un lugar a una temperatura cercana a la temperatura máxima o mínima de almacenamiento y transporte y se traslada a un entorno con una temperatura de 20 °C, se recomienda esperar unas 2 horas antes de usarlo.

- Al guardar el aparato y el brazaletes, no coloque ningún objeto pesado encima de ellos.

Indicaciones para la manipulación de pilas

⚠ PELIGRO

- **¡Peligro de asfixia!** Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda a un médico de inmediato. La ingestión puede provocar quemaduras químicas, lesiones internas graves y la muerte.
- No permita nunca que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.

⚠ ADVERTENCIA

- **¡Peligro de explosión! ¡Peligro de incendio!** El incumplimiento de las siguientes indicaciones podría ocasionar lesiones personales, daños en la pila, sobrecalentamiento, fugas, escapes, roturas, explosión o incendio.
- Este aparato contiene pilas no recargables que no deben recargarse.
- No arroje las pilas al fuego.
- No cargue, descargue, caliente, desmonte, abra, triture, deforme, encapsule ni modifique nunca las pilas.
- No cortocircuite nunca las pilas ni los contactos del compartimento de las pilas.
- Proteja las pilas de la luz solar directa, la lluvia, el calor y el agua.

- La exposición de las pilas a temperaturas elevadas o una presión atmosférica extremadamente baja puede provocar explosiones o fugas de líquidos y gases inflamables.
- Elimine las pilas defectuosas y descargadas de inmediato y de forma adecuada (véase el capítulo Eliminación).
- No utilice pilas modificadas o dañadas.
- Seleccione siempre el tipo de pila correcto.
- Coloque las pilas correctamente teniendo en cuenta la polaridad (+/-).
- No mezcle nunca pilas de distintos fabricantes, capacidades (nuevas y usadas), tamaños y tipos en un mismo aparato.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.

⚠ ATENCIÓN

- Guarde las pilas en un lugar bien ventilado, seco y fresco, en un recipiente no conductor donde las pilas no puedan cortocircuitarse entre sí ni con otros objetos metálicos.
- Mantenga las pilas limpias y secas.
- Mantenga las pilas alejadas del agua.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas de su compartimento.

AVISO

- No utilice pilas recargables.

Indicaciones relativas a la compatibilidad electromagnética

⚠ ATENCIÓN

- El aparato está diseñado para usarse en todos los entornos que se especifican en estas instrucciones de uso, incluido el ámbito doméstico.
- En presencia de interferencias electromagnéticas, la utilización del aparato puede verse limitada en determinados casos. Como consecuencia, podrían mostrarse mensajes de error o podría apagarse la pantalla o el aparato.
- Se debe evitar el uso de este aparato junto a otros aparatos o apilado con ellos, ya que esto podría provocar un funcionamiento incorrecto. Pero si resulta inevitable hacerlo, deberá vigilar este y los demás aparatos para asegurarse de que funcionan correctamente.
- El uso de accesorios o piezas de repuesto distintos de los indicados y/o facilitados por el fabricante de este aparato puede tener como consecuencia mayores interferencias electromagnéticas o una menor resistencia frente a interferencias electromagnéticas del aparato y provocar un funcionamiento incorrecto.
- Mantenga los dispositivos portátiles de comunicación por radiofrecuencia (incluidos los periféricos, como cables de an-

tena o antenas externas) a una distancia mínima de 30 cm de todas las piezas del aparato, incluidos todos los cables suministrados.

- Si no se tienen en cuenta estas indicaciones, podrían verse afectadas las características de funcionamiento del aparato.
- Tenga en cuenta que los dispositivos de comunicación de alta frecuencia portátiles y móviles pueden interferir en el funcionamiento de este aparato.
- No utilice el aparato cerca de campos electromagnéticos de gran intensidad y manténgalo alejado de equipos radioeléctricos y de teléfonos móviles.







5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

- | | |
|--|--|
| 1 Pantalla | 2 Tecla de memorización M1 |
| 3 Tecla de INICIO/
PARADA ⓘ | 4 Tecla de memorización M2 |
| 5 Brazaletes de muñeca | 6 Tapa del compartimento de las pilas |
| 7 Indicador de riesgo | |

Indicaciones en la pantalla

- | | |
|------------------------------|--|
| 8 Indicador de riesgo | 9 Símbolo de transmisión por <i>Bluetooth</i> [®] Ⓜ |
| 10 Hora y fecha | 11 Presión sistólica |

- 12** Presión diastólica
- 13** Pulso medido
- 14** Símbolo de alteración del ritmo cardiaco  símbolo de pulso 
- 15** Indicador de cambio de pila 
- 16** Desinflado 
- 17** Registros de usuario  / 
- 18** Número de la posición de almacenamiento/indicación de los valores medios guardados (A), por la mañana (M^m), por la tarde (P^m)

6. UTILIZACIÓN

6.1 Puesta en funcionamiento

Colocación de las pilas

- Retire la tapa del compartimento de las pilas **6**.
- Coloque las pilas. Tenga en cuenta la polaridad indicada **A**.
- Cierre la tapa del compartimento de las pilas.

Después de retirar las pilas, restablezca la fecha y la hora. Los valores de medición guardados no se pierden.

Realizar ajustes

Asegúrese de que los ajustes del aparato sean correctos para utilizar todas las funciones. De lo contrario, los valores medidos no se podrán guardar con la fecha y la hora.

Hay dos formas de acceder al menú de ajustes:

- El menú aparece automáticamente al colocar pilas nuevas (puesta en funcionamiento o después de sustituirlas).
- Con las pilas ya insertadas:
Con el aparato apagado, mantenga pulsada durante aprox. 5 segundos la tecla de INICIO/PARADA **1**.

Realice estos ajustes uno tras otro:



Ajuste el formato de hora, la fecha (año, mes, día) y la hora con **M1/M2**.

Confirme cada ajuste pulsando **1**.

i Si está ajustado el formato de 12 horas, se invierte el orden de la indicación del día y del mes.

- Utilice **M1/M2** para seleccionar el usuario.
- El aparato se enciende automáticamente.

Bluetooth®

El símbolo de *Bluetooth*® parpadea en la pantalla.

- Seleccione con **M1/M2** si la transferencia de datos automática por *Bluetooth*® debe estar activada o desactivada y confirme con **1**.

La duración de las pilas se reduce por la transmisión de datos por *Bluetooth*®.

6.2 Antes de la medición de la presión arterial

Reglas generales para la automedición de la presión arterial

- Para descartar una diferencia entre los lados, el proceso de medición debe realizarse primero en ambos brazos.
- La medición deberá realizarse siempre en un estado de suficiente reposo físico.
- No coma, beba, fume ni realice esfuerzos físicos durante un mínimo de 30 minutos antes de realizar la medición.
- Repose siempre 5 minutos antes de realizar la primera medición de la presión arterial.
- Repita la medición en caso de duda sobre los valores medidos.

Colocar el brazalete

Puede medir la presión arterial en ambos brazos.

- Realice la medición siempre en el mismo brazo.
- Antes de usar el dispositivo, el usuario deberá comprobar el ajuste del brazalete y asegurarse de que su circunferencia de la muñeca está dentro del área impresa en el brazalete.
- Descúbrase la muñeca.
- Ahora coloque el brazalete en la muñeca de tal modo que la palma de la mano y la pantalla del aparato miren hacia arriba **B1**.
- Coloque el brazalete de manera que haya una distancia de 1,0-1,5 cm entre él y la base de la mano **B2**.

- Ahora apriete el brazalete firmemente alrededor de la muñeca con la ayuda del cierre autoadherente. Asegúrese de que quede bien ajustado pero sin apretar la muñeca **B3**.

Adoptar una postura correcta

- Siéntese en una posición erguida cómoda. Apoye la espalda.
- Coloque el brazo sobre una superficie **C**.
- Apoye bien los pies juntos sobre el suelo.
- El brazalete deberá estar a la altura del corazón.
- Asegúrese de no hablar ni moverse durante la medición.

Seleccionar usuario

Este aparato dispone de 2 usuarios con 60 posiciones de memoria cada uno para poder almacenar por separado los resultados de las mediciones de 2 personas diferentes.

Especialmente cuando el aparato lo utilicen varias personas, asegúrese de que el usuario adecuado esté configurado antes de cada medición:

- Utilice **M1/M2** para configurar el usuario deseado. Confirme la selección con **ⓘ**. El aparato se enciende automáticamente.

6.3 Realización de la medición de la presión arterial

Medición

1. Pulse . Todos los elementos de la pantalla se visualizan brevemente. El brazalete se infla automáticamente. Se inicia el proceso de medición. Se muestra  en cuanto se detecta un pulso.

Para cancelar la medición, pulse .


2. Aparecen los resultados de las mediciones de la presión arterial sistólica, la presión arterial diastólica y el pulso.


⏏ aparece cuando la medición no se ha podido realizar correctamente. En ese caso, consulte el capítulo “Resolución de problemas”.

El aparato se apaga automáticamente tras aproximadamente 1 minuto. El valor se guarda en el usuario seleccionado o en el último usuario utilizado.

6.4 Evaluación de los resultados

Alteraciones del ritmo cardiaco



Durante la medición de la presión arterial, el aparato puede identificar posibles alteraciones del ritmo cardíaco. Tras realizar la medición, cualquier irregularidad en su pulso se muestra con  en la pantalla.

Repita la medición si se muestra . Para evaluar su presión sanguínea, utilice únicamente los resultados registrados en su pulso sin las irregularidades.

Indicador de riesgo (solo a modo orientativo)

Rango de los valores de presión arterial medidos		Clasificación	Color del indicador de riesgo
Sístole (en mmHg)	Diástole (en mmHg)		
≥180	≥110	Presión arterial alta Nivel 3 (grave)	Rojo
160–179	100–109	Presión arterial alta Nivel 2 (media)	Naranja
140–159	90–99	Presión arterial alta Nivel 1 (leve)	Amarillo
130–139	85–89	Normal alta	Verde
120–129	80–84	Normal	Verde
<120	<80	Óptima	Verde

Fuente: WHO, 1999 (World Health Organization)

El indicador de riesgo  /  indica en qué rango se encuentra la presión arterial medida. Si los valores medidos se encuentran en dos categorías diferentes, el indicador de riesgo siempre mostrará el rango más alto.

Presión arterial demasiado baja

ADVERTENCIA






Una presión arterial demasiado baja (hipotensión) puede ser peligrosa para la salud y provocar mareos o desmayos. Se habla de presión arterial demasiado baja cuando la sístole y la diástole están por debajo de 90/60 mmHg (fuente: National Health Service, 2023).



Si padece de repente una presión arterial baja, acuda a un médico.

6.5 Visualización y borrado de los valores de medición


Usuarios


En caso de contener más de 60 datos de medición se borrarán los datos de medición más antiguos.

1. Para seleccionar el registro de usuario correspondiente, pulse con el aparato apagado la tecla de memorización **M1** (para el usuario ) o **M2** (para el registro de usuario ). A continuación, confirme la selección con la tecla de INICIO/PARADA .
2. Si la función *Bluetooth*[®] está activada (el símbolo  parpadea en la pantalla), el tensiómetro intenta establecer una conexión con la app. Tan pronto se establece una conexión y se transmiten los datos, las teclas quedan inactivas y el símbolo  estable.

 Si pulsa mientras tanto la tecla de memorización **M1** o **M2**, la transmisión se cancelará. El símbolo de  desaparecerá.

Valor medio

Bluetooth[®] activado  en la pantalla: Los datos de medición se transfieren automáticamente.


 Media de todos los valores de medición guardados.

 Promedio por la mañana de los últimos 7 días (5:00-9:00 h).

 Promedio por la noche de los últimos 7 días (18:00-20:00 h).

Pulse **M1** para desplazarse por las páginas.

Valores de medición individuales

1. Vuelva a pulsar **M1** para ver la última medición individual.
2. Vuelva a pulsar **M1** para ver los valores de medición individuales.
3. Para salir del menú, pulse .


Para volver a apagar el instrumento, pulse .

Borrar valores medidos

1. Seleccione el usuario correspondiente.

En la pantalla parpadea , el valor medio de todas las mediciones guardadas de este registro de usuario.

2. Mantenga pulsado **M1** / **M2** durante aproximadamente 5 segundos.

En la pantalla aparece . Se borrarán todos los valores de este usuario. El aparato se apaga automáticamente.

6.6 Transmisión de los valores de medición

Transmisión por *Bluetooth*[®]

- Descárguese la app gratuita “beurer HealthManager Pro” en el Apple App Store o en Google Play.

Aquí se accede a la app
"beurer HealthManager Pro"

*



- Active *Bluetooth*® en los ajustes del smartphone.
- Inicie la app.
- Elija BC 54 en la aplicación y siga las instrucciones.
- Cuando se conecte por primera vez se mostrará en el aparato un código PIN de seis dígitos. Introduzca el código PIN en el smartphone. Tras realizar correctamente la entrada, el aparato estará conectado con su smartphone.

Lista de los requisitos del sistema y los aparatos compatibles



* Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas vigentes.

7. LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpie con cuidado el aparato y el brazalete solo con un paño ligeramente humedecido.

8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Error	Posible causa	Solución
Er 1	No se ha podido registrar ningún pulso.	Repita la medición tras una pausa de un minuto.
Er 2	Se ha movido o ha hablado durante la medición.	Asegúrese de no hablar ni moverse durante la medición.
Er 3	No se ha colocado correctamente el brazalete.	Siga las indicaciones del capítulo "6. Utilización", apartado "Colocar el brazalete". Compruebe en el marco de una nueva medición si el brazalete puede inflarse correctamente.
Er 4	Se ha producido un error durante la medición.	Repita la medición tras una pausa de un minuto. Asegúrese de no hablar ni moverse durante la medición.
Er 5	La presión de inflado es superior a 300 mmHg o la presión arterial medida está fuera del rango de medición.	
Er 6	Las pilas están casi gastadas.	Introduzca nuevas pilas en el aparato.

Error	Posible causa	Solución
E-7	Los datos no se han podido transmitir por Bluetooth®.	Acceda como se ha descrito en el capítulo “6. Utilización”, apartado “Transmisión por Bluetooth®” al modo manual de consulta de la memoria e intente volver a iniciar la transmisión de datos.
E-8	Se ha producido un error del aparato.	Repita la medición tras una pausa de un minuto.

9. REPARACIÓN Y ELIMINACIÓN

Antes de realizar cualquier reclamación, compruebe el estado de las pilas y sustitúyalas si es necesario.

Para proteger el medioambiente, el aparato no se debe desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p.



ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.


Eliminación de las pilas

Las pilas usadas, completamente descargadas, no deberán desecharse con la basura doméstica. Deseche las pilas en contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de un distribuidor de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a desechar las pilas correctamente. Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas: Pb = la pila contiene plomo, Cd = la pila contiene cadmio, Hg = la pila contiene mercurio.



10. DATOS TÉCNICOS

Tipo	BC 54
Método de medición	Oscilométrico, medición no invasiva de la presión arterial en la muñeca
Rango de medición	Presión del brazalete 0–299 mmHg, sistólica 60–230 mmHg, diastólica 40–130 mmHg, pulso 40–199 latidos/minuto.
Precisión de la pantalla	Sistólica ± 3 mmHg, diastólica ± 3 mmHg, pulso ± 5 % del valor indicado.

Inexactitud de la medición	Desviación estándar máxima admisible según ensayo clínico. Sistólica 8 mmHg, diastólica 8 mmHg.
Memoria	2 x 60 posiciones de memoria.
Dimensiones	L 80,5 mm x An. 69,5 mm x Al. 76 mm.
Peso	Aproximadamente 116 g (sin pilas, con brazalete)
Tamaño del brazalete	13,5 hasta 21,5 cm de circunferencia de muñeca
Condiciones de funcionamiento	Humedad relativa del aire de +5 °C hasta +40 °C, 15 % – 90 %. Presión ambiente 700–1060 hPa.
Condiciones de almacenamiento y transporte	Humedad relativa del aire (sin condensación) de -20 °C hasta +60 °C, ≤93 %.
Alimentación	2 pilas de 1,5 V  LR03 AAA.
Vida útil de las pilas	Para aprox. 150 mediciones, según el nivel de la presión arterial y la presión de inflado, así como el número de conexiones por <i>Bluetooth</i> ®.
Vida útil del producto esperada	Para obtener información sobre la vida útil del producto consulte beurer.com

Clasificación	Alimentación interna, IP22, sin AP/APG, funcionamiento continuo Tensión arterial: pieza de aplicación, tipo BF
Transmisión de datos por <i>Bluetooth</i> ® wireless technology	El aparato utiliza <i>Bluetooth</i> ®, banda de frecuencia 2402–2460 MHz, potencia de transmisión max. 7 dBm

El número de serie se encuentra en el aparato o en el compartimento de las pilas.

Nos reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas para mejorar y perfeccionar el producto.

- El aparato cumple las disposiciones nacionales correspondientes y la norma europea EN 60601-1-2 (Grupo 1, clase B, de conformidad con CISPR-11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-39) y está sujeto a las medidas especiales de precaución relativas a la compatibilidad electromagnética.
- El aparato se ha probado clínicamente de acuerdo con los requisitos de la norma ISO 81060-2.
- Confirmamos que este producto cumple la Directiva europea RED 2014/53/EU. La declaración de conformidad CE de este producto se encuentra en: <https://www.beurer.com/conformity>
- La precisión de este aparato ha sido comprobada minuciosamente y se ha diseñado para lograr una larga vida útil. Si el aparato se utiliza en el ejercicio de la medicina, las dispo-

siciones nacionales vigentes determinan si se deben realizar controles metrológicos con los medios adecuados.

11. GARANTÍA/ASISTENCIA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.

Aviso sobre la notificación de incidentes

Para usuarios/pacientes en la Unión Europea y sistemas regulatorios idénticos se aplica lo siguiente: Si se produjera un incidente grave durante o debido al uso del producto, notifíquelo al fabricante y/o a su representante autorizado y a la autoridad nacional respectiva del Estado miembro en el que se encuentre el usuario/paciente.

The *Bluetooth*[®] word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth*[®] SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

Android is a trademark of Google LLC.



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com

